



LES CHOIX
DE "COURRIER"
CLAIRE CARRARD

Il était deux fois l'Amérique

Irréconciliables, au bord de la désunion, voire de la sécession, tout proches de la rupture en tout cas : à la veille des élections de mi-mandat, mardi 8 novembre, les Américains paraissent plus divisés que jamais. Et on voit mal ce qui pourrait d'ici là - et encore moins après le scrutin -, sinon les réconcilier, du moins les rapprocher. Le mal est fait et il est profond, à en croire la presse américaine. L'avortement, le contrôle des armes à feu, l'immigration, l'économie, l'écologie, l'aide à l'Ukraine... Tout divise démocrates et républicains, au point que le **New York Times** évoquait récemment "deux nations distinctes appliquant des politiques sociales, environnementales et de santé

diamétralement opposées". Preuve de ce fossé qui se creuse d'un bout à l'autre des États-Unis, de très nombreux citoyens (et des entreprises) font le choix de déménager dans des États plus proches de leurs idées. Un pays, deux nations, en quelque sorte : la bleue (couleur des démocrates) et la rouge (couleur des républicains). Et les clivages sont aussi bien politiques que culturels. Voilà le tableau très sombre que nous dressons dans le dossier de cette semaine. À terme, c'est la démocratie américaine qui est en jeu, et c'est pourquoi le résultat des *midterms* sera scruté avec une si grande attention. Dans moins d'une semaine, si l'on en croit les sondages, la Chambre des représentants pourrait passer aux mains des républicains. On peut s'attendre à deux ans de zizanie à Washington, explique le **Los Angeles Times**. D'autant que, parmi les futurs élus, on compte certains des éléments

les plus radicaux du Parti républicain, qui feront tout pour s'opposer à Joe Biden et l'empêcher de gouverner. Voire pis, s'alarme **The Nation**, qui se projette déjà vers l'élection présidentielle de 2024. "Jamais, écrit le quotidien de gauche, depuis la veille de la guerre de Sécession, lorsque le militantisme sudiste était à son paroxysme, on n'avait vu autant de candidats à des postes importants nier la légitimité du système électoral américain." On les appelle les *deniers*, un mot que nous avons choisi de traduire par "négateurs". Pour eux, en 2020, l'élection a été volée à Donald Trump. Et ils n'ont qu'une idée : prendre leur revanche. "Le 6 janvier [2021] n'était qu'une mise en jambes", estime ainsi un chercheur cité par le magazine. "À bien des égards, les insurgés du Capitole sont aujourd'hui plus forts qu'ils ne l'étaient il y a vingt mois." Après la perquisition par le FBI de la résidence de Trump à Mar-a-Lago, le 8 août, de nombreux messages

appelant à la guerre civile étaient apparus sur les réseaux sociaux. Cela pourrait recommencer. Avec les élections de mi-mandat, un nombre croissant d'Américains "anticipent, voire souhaitent l'avènement d'une ère de violences politiques", relève le **New York Times**. L'agression violente dont a été victime le mari de Nancy Pelosi, présidente démocrate de la Chambre des représentants, le 28 octobre à San Francisco, ne laisse rien augurer de bon. Une guerre civile et une dislocation de l'Amérique, c'est ce qu'imagine le journaliste et écrivain Ken Kalfus, dans son dernier roman, *2 A.M. in Little America* ("Deux heures du matin dans la petite Amérique", non traduit). Il y est question de l'exode des Américains vers l'étranger, de mini-enclaves comme autant de petites Amérique... Le **Washington Post** a rencontré l'auteur, et, à la lecture de l'article, on comprend bien que cette dystopie n'est jamais très éloignée du réel. C'est peut-être cela le plus inquiétant.

Autre pays de toutes les divisions, le Brésil, où Lula a été finalement élu d'extrême justesse lors du second tour de la présidentielle, dimanche 31 octobre. En raison du 1^{er} novembre, nous avons dû avancer l'envoi des pages à l'imprimerie et limiter notre couverture de cette actualité-là. Pour Lula, tout reste à faire, et il lui faudra composer avec l'autre moitié des électeurs, le camp bolsonariste. Le candidat de gauche l'a bien compris, qui aussitôt élu déclarait : "Nous sommes un seul peuple." Il n'y a pas "deux Brésils". Reste à savoir si les partisans de son adversaire d'extrême droite, Jair Bolsonaro, le "Trump des tropiques", accepteront ce résultat. Nous y reviendrons plus longuement sur notre site toute la semaine et dans le prochain hebdomadaire.

En couverture :
États-Unis : Dessin de Randall Enos, États-Unis, Cagle Cartoons.
COP27 : Dessin de Tjeerd Royaards, Pays-Bas.



Sommaire



ENVIRONNEMENT p.36

Quand le monde ausculte le climat

Du 6 au 18 novembre, la COP27 se tient en Égypte. Les dirigeants du monde entier y parleront des actions à mener pour lutter contre le dérèglement climatique mais aussi pour s'adapter. Du mont Olympe à l'Inde, focus sur ces initiatives. À lire aussi, notre grand entretien.

UKRAINE p.14

Dans le Donbass, la danse macabre des Wagner

Dans l'Est ukrainien, les forces russes ont confié la direction des opérations sur le terrain aux mercenaires de Wagner, proches du Kremlin, que **La Repubblica** a réussi à approcher.

BRÉSIL p.6

Avec le retour de Lula, le pays respire enfin

Le candidat de gauche a battu de justesse le président sortant d'extrême droite, Jair Bolsonaro. Les chantiers du troisième mandat de Lula sont immenses, écrit **O Globo**.

NOUVELLE-CALÉDONIE p.22

Un nickel très convoité

L'extraction de ce minerai stratégique, destructrice de l'environnement, divise les habitants de l'île française, lorgnée par des puissances étrangères. L'enquête du **South China Morning Post**.



LES SOURCES

Chaque semaine, les journalistes de **Courrier international** sélectionnent et traduisent des articles tirés de plus de 1 500 médias du monde entier. Voici la liste exhaustive des journaux, sites et blogs utilisés dans ce numéro :

Africa Is a Country (africasacountry) New York, en ligne. **The Economist** Londres, hebdomadaire. **Espreso TV** (hromadske.ua) Kiev, en ligne. **Frontier Myanmar** Rangoon, hebdomadaire. **O Globo** Rio de Janeiro, quotidien. **I Kathimerini** Athènes, quotidien. **Lifo** Athènes, hebdomadaire. **Los Angeles Times** Los Angeles, quotidien. **The Nation** New York, hebdomadaire. **New Statesman** Londres, hebdomadaire. **The New York Times** New York, quotidien. **El País México** (elpais.com/mexico) Mexico, en ligne. **La Repubblica** Rome, quotidien. **Respekt** Prague, hebdomadaire. **South China Morning Post** Hong Kong, quotidien. **De Standaard** Bruxelles, quotidien. **The Sydney Morning Herald** Sydney, quotidien. **The Wall Street Journal** New York, quotidien. **The Washington Post** (magazine) Washington, quotidien.



SOMMAIRE

7 jours dans le monde

6. Brésil. Avec le retour de Lula, le pays respire enfin
8. Corée du Sud. Halloween tragique à Séoul
10. Twitter. Elon Musk dans une cage à "44 milliards de dollars"
12. Royaume-Uni. Aucun parti n'est désormais crédible
14. Ukraine. Dans le Donbass, la danse macabre des Wagner
16. Grèce. La décrépidité des résidences étudiantes
18. Birmanie. Comment trouver des preuves contre la junte
20. Liban. Six ans d'enfer
22. Nouvelle-Calédonie. Un nickel très convoité
24. Afrique. Kemi Seba, chanteur de la haine
26. Salvador. Un président paria

À la une

28. L'Amérique au point de rupture

Transversales

36. Environnement. Au pays des dieux, on sonde la glace
41. Signaux. L'Inde, cap solaire 360°
42. Portfolio. Petites leçons argentines sur l'inflation
46. Culture. Philéas Fogg, premier touriste moderne
48. Musique. Shygirl, mots osés
50. Histoire. La dangereuse amitié de Joseph Staline
52. Entretien avec Amitav Ghosh. "L'abondance est terminée, les Européens doivent l'entendre"



SUR NOTRE SITE

Journée spéciale COP27. Réagir face à l'urgence climatique

La COP27, qui s'ouvre dimanche en Égypte, sera-t-elle une nouvelle occasion manquée? À l'heure où les effets du dérèglement climatique se font sentir dans le monde entier, il n'a jamais été aussi urgent de réagir. Le site de *Courrier international* vous propose le 6 novembre une journée spéciale consacrée à la lutte contre les changements climatiques et aux solutions pour s'y adapter.

Iran. Une révolution en marche ?

Malgré une répression très violente, la mobilisation des Iraniens contre le régime des mollahs ne faiblit pas. Retrouvez sur notre site les analyses et les reportages de la presse étrangère sur ce mouvement de contestation sans précédent qui fait vaciller la République islamique.

Vu du Brésil. Pour Lula, tout reste à faire

Élu de justesse président du Brésil, le candidat de gauche a certes évincé Jair Bolsonaro du pouvoir, mais il se trouve à la tête d'un pays profondément divisé. Décryptez les enjeux de l'après-scrutin sur notre site avec la presse étrangère.

L'horoscope de Rob Breznsky Retrouvez chaque semaine les prévisions poétiques et philosophiques de l'astrologue le plus original de la planète.



Retrouvez-nous aussi sur Facebook, Twitter, Instagram et Pinterest.

NOTRE NOUVEAU HORS-SÉRIE

En 2100, il y aura 10 milliards d'humains sur Terre. Comment gérer le vieillissement de la population et les déséquilibres géographiques et économiques? Faut-il encore faire des enfants? Les réponses de la presse étrangère.

EN VENTE CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX



Courrier international

Offre d'abonnement

Bulletin à retourner à : Courrier international
Service Abonnements - A2100 - 62066 Arras Cedex 9

Je m'abonne pour :

1 AN (52 numéros) au prix de 129 € au lieu de 218,85 €*

1 AN (52 numéros) + 6 hors-séries au prix de 159 € au lieu de 269,85 €*

RCO22BA0004

☐ Monsieur ☐ Madame

NOM PRÉNOM

ADRESSE

CP VILLE

Je règle par chèque bancaire à l'ordre de Courrier international

Pour tout autre moyen de paiement, rendez-vous sur notre site :

<https://abo.courrierinternational.com/ours2022>

ou téléphonez au 03 21 13 04 31 (du lundi au samedi, de 9 heures à 18 heures)

* Prix de vente au numéro. Pour l'étranger, nous consulter. Nos conditions générales de vente sont disponibles sur notre site Internet : <https://www.courrierinternational.com/conditions>. Vous acceptez que Courrier international, responsable de traitement, utilise vos données personnelles communiquées à l'occasion de la souscription de votre abonnement pour les besoins de votre commande et de la relation client. Sauf opposition de votre part, votre adresse postale pourra être utilisée pour des actions marketing de la part de Courrier international ou de ses partenaires.

☐ Je m'oppose à l'utilisation de mon adresse postale à des fins marketing. Pour connaître les modalités de traitement de vos données ainsi que les droits dont vous disposez (accès, rectification, effacement, opposition, portabilité, limitation des traitements, sort des données après décès), consultez notre politique de confidentialité à l'adresse : <https://www.courrierinternational.com/pdp/donnees-personnelles>, ou écrivez à notre délégué à la protection des données, 67-69 avenue Pierre-Mendès-France, 75013 Paris ou dpo@groupelemonde.fr. Vous avez le droit de formuler une réclamation auprès de la Cnil.

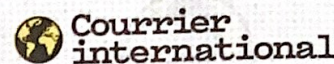


Avantages abonnés :

- Rendez-vous sur courrierinternational.com
- La version numérique du magazine dès le mercredi soir
- L'édition abonnés du site Internet
- Nos archives, soit plus de 100 000 articles
- L'accès illimité sur tous vos supports numériques
- Les applications iOS et Android
- Réveil Courrier

Votre abonnement à l'étranger :

- Belgique :
(32) 2 744 44 33 - abonnements@saipm.com
États-Unis/Canada :
(1) 800 363 1310 - expressmag@expressmag.com
Suisse :
(41) 022 860 84 01 - abonne@edigroup.ch



Édité par Courrier international SA, société anonyme avec directeur et conseil de surveillance au capital de 106.400 €

Actionnaire : La Société éditrice du Monde

Président du directoire, directeur de la publication :

François-Xavier Devaux

Directrice de la rédaction, membre du directoire : Claire Carrard

Conseil de surveillance : Louis Dreyfus, président

Dépôt légal Novembre 2022. Commission paritaire n° 0727 c B2101.

ISSN n° 1154-516X Imprimé en France/Printed in France

Rédaction 67-69 avenue Pierre-Mendès-France 75013 Paris. Accueil 33 (0) 1 46 46 16 00 Fax général 33 (0) 1 46 46 16 01

www.courrierinternational.com Courriel lecteurs@courrierinternational.com

Directrice de la rédaction Claire Carrard (16 55) Rédactrice en chef Virginie Lepetit (16 12)

Rédacteurs en chef adjoints Raymond Clarinard (16 77), Claire Pomarès (16 12), Matthieu Recarte Responsable du numérique Kévin Jolivet Directeur artistique Sophie-Anne Delhomme (16 31), Conception graphique Xavier Erres Comunicación

Édition Anouk Delpoit (16 98), Ioris Queyrol, Fatima Rizki (17 30) 7 JOURS DANS LE MONDE

François Gerles (chef de rubrique, 17 48) EUROPE Gerry Feishly (chef de service, 16 95), Laurence Habbay (chef de service adjointe, Russie, est de l'Europe, 16 30), Marie Dossard (Allemagne, Autriche, Suisse allemande, 16 04), Carole Lyon (Belgique, 17 36), Sasha Mitchell (Royaume-Uni, Irlande, 19 74), Beniamino Morante (Italie, 19 72), Hélène Bliervens (Pologne), Antoine Moutoua (Pays-Bas), Valentin Scholz (Espagne), Vincent Barros (Portugal), Antoine Jacob (Danemark, Norvège, Suède), Alexandros Kottis (Grèce, Chypre), Joël Le Pénec (Hongrie), Guillaume Narguet (République tchèque, Slovaquie), Kika Curovic (Serbie, Monténégro, Croatie, Bosnie-Herzégovine), Marielle Vitureau (Lituanie), Aida Engolan (Caucase, Asie centrale), Larissa Koteleva (Ukraine) FRANCE Caroline Lohrenz (chef de rubrique, 16 93) AMÉRIQUES Bérangère Cagnat (chef de service, Amérique du Nord, 16 14), Jean-Henri Armengaud (chef de service, Amérique latine, 16 37), Morgan Jusquel (Brésil), Martin Gauthier (Canada), Mathilde Guillaume (Argentine) ASIE Agnès Gaudin (chef de service, Chine, Singapour, Taïwan, 16 33), Christine Chameau (Asie du Sud-Est, 16 24), Zhang Zhulin (Chine, 17 47), Carole Diesterich (Asie du Sud), Elisabeth D. Inndiak (Indonésie), Jeong Eun-jin (Corée) MOYEN-ORIENT Bachir El Khoury (chef de service), Julien Albrama (Liban, Syrie, Palestine, Irak), Pascal Fenux (Israël), Ahmad Parizi (Iran), Raphaël Boukandoura (Turquie), Philippe Michkovsky (pays du Golfe) AFRIQUE Hassna Mechai (chef de rubrique), Vincent Barros (Afrique lusophone), Malik Ben Salem (Maghreb), Mathilde Bousson (Afrique australe et Afrique de l'Est), Agnès Faivre (Afrique du Sud) TRANSVERSALES Pascale Boyen (chef des informations, Économie, 16 47), Carole Lembezat (chef de rubrique, Sciences et Signaux, 16 15), Annick Rivoire (Economie) MAGAZINE 360° Marie Béloin (chef des informations, 17 32), Hugo Florent (16 74) HISTOIRE Mélanie Lifschitz (16 96)

Site Internet Claire Pomarès (rédactrice en chef adjointe), Nicolas Coipelet (chef d'édition), Adrien Oster (chef d'édition), Paul Blondel (éditeur web), Antoine Cury-Lacaille, Gabriel Hassen (éditeur web, 16 33), Carole Lyon (éditeur web, 17 30), Hoda Salihi (éditeur web, 16 35), Mélanie Chenevard (vidéo, podcasts, 16 66), Louise Dupuis (développement web) COURRIER EXPAT Ingrid Therwath (16 51), Jean-Luc Majourat (16 42)

Traduction Raymond Clarinard (responsable, Courrier Histoire), Mélanie Lifschitz (chef de service adjointe, anglais, espagnol), Julie Marcot (chef de service adjointe, anglais, espagnol, portugais), Catherine Baron (anglais, espagnol), Isabelle Bouvion (anglais, allemand, portugais), Mason Delfour (anglais, allemand), Caroline Le (anglais, allemand, coréen), Françoise Lemoine-Minaudier (chinois, anglais), Olivier Ragasol (anglais, espagnol, catalan), Leslie Talaga (anglais, espagnol)

RÉVISION Jean-Baptiste Luciani (chef de service, 17 35), Isabelle Bryskier, Philippe Czepak, Françoise Hérol, Julie Martin, Anne Romefort

PÔLE VISUEL Sophie-Anne Delhomme (responsable), WEB DESIGN ET ANIMATION Alexandre Erichello (chef de service, 16 17), Benjamin Fernandez, Jonathan Renaud-Badet, Pierrick Van-Thé ICONOGRAPHIE Luc Briand (chef de service, 16 41), Lidwine Kervella (16 10), Stéphanie Saindon (16 53), Céline Merrien (colorisation)

MAQUETTE Alice Andersen (chef de service, 16 37), Denis Scudeller, Gilles de Oubadia CARTOGRAPHIE Thierry Gauthier (16 70) INFOGRAPHIE Catherine Doutry (16 66)

AGENCE COURRIER Patricia Fernández Pérez (directrice du développement et de la communication, 17 17), Jessica Robineau (16 08), Aliette Marchal (17 39)

DIRECTRICE DE LA FABRICATION Nathalie Communu, Nathalie Mounié (chef de fabrication, 45 33) IMPRESSION, BROCHAGE, ROUTAGE : Maury, 45 330 Malesherbes

ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO Étienne Bianchi, Jean-Baptiste Bor, Emmanuel Bour, Méline Bourgain, Enzo Cailletot, Cécile Chamel, Anne-Françoise Cochet, Genevieve Deschamps, Elisabetta Di Matteo, Jeanne Fourneau, Philippe Godefroy, Mona Guichard, Lucie Hoarau, Valentine Morisset, Ophélie Négros, Florent Normand, Mathys Sour, Isabelle Taulier, Magdalena de Vito, Yuta Yagihita

PUBLICITÉ Mipublicité, 67-69, avenue Pierre-Mendès-France CS 11 469, 75007 Paris Cedex 13, tél. 01 57 28 20 00 Présidente Laurence Bonicalzi Brézier, Directrice générale adjointe, Marketing & Études Elisabeth Cialdella (elisabeth.cialdella@mipublicite.fr, 39 58), Directeur délégué, Directeur de Marque Courrier international Steve Dabin (01 57 28 38 84) Directeur délégué Activités programmatiques, AD Tech & Lucie Hoarau, Valentine Morisset, Ophélie Négros, Florent Normand, Mathys Sour, Isabelle Taulier, Magdalena de Vito, Yuta Yagihita

MONÉTIARISATION Sébastien Nod (sebastien.nod@mipublicite.fr, 37 00) Directeur délégué, pôle Agences François de Ren (francois.deren@mipublicite.fr, 30 21) Directeur délégué, pôle Opérations spéciales Steve Dabin (steve.dabin@mipublicite.fr, 38 84)

RESPONSABLE ADMINISTRATIVE ET FINANCIÈRE Carine de Castellon (16 06) Lucie Madalena (gestion) Droits Blandine Monnat (16 53) Comptabilité 01 48 88 45 51 Directeur de la diffusion et de la production Xavier Loth Directrice des ventes Sabine Gode

Responsable commerciale internationale Saverio Colosimo Morin (01 57 28 32 20) Chef de produits Valentin Moreau (01 57 28 33 99) Communication et promotion Brigitte Billard, Christine Montillet MARKETING ET PRODUITS Sophie Gerbaud (directrice, 16 18), Véronique Lallmand (16 19), Véronique Soudemont (17 39), Martine Privat (16 49), Mylène May-Vang, Anthony Fitzavie

Modifications de services ventes au numéro, réassort 0805 05 41 47 Service clients Abonnements Courrier international, Service Abonnements, A2100 - 62066 Arras Cedex 9 Tél. 03 21 13 04 31 Fax 01 57 67 44 96 (du lundi au samedi de 9h à 18h) Courriel.abo@courrierinternational.com Prix de l'abonnement annuel en France métropolitaine : 129 €. Autres destinations : <https://boutique.courrierinternational.com>

Nos conditions générales de vente et d'utilisation sont disponibles sur <https://www.courrierinternational.com/page/cgv>

Courrier international, USPS number 019 465, is published weekly 48 times per year (triple issue in Aug and in Dec).

By Courrier international SA c/o Distribution Gnd, 900 Castle Rd Secaucus, NJ 07094 USA Periodicals Postage paid at Secaucus, NJ and additional mailing offices. POSTMASTER: Send address changes to Courrier international c/o ExpressMag 875, avenue Maro-Polo, Montréal, QC H4E 1P1, Canada

Certifié PEFC

Ce produit est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées.

pefc-france.org

Origine du papier : UK, Allemagne, etc. Le papier est recyclé. Ce magazine est imprimé chez MAURIE.

Entretien papier : Papier issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées. Couverture imprimée à 100% avec des encres conformes à la norme Blue Angel.

ACPM